LEHRSTUCK

Text Bertolt Brecht

Musik . . . Paul Hindemith

Partitur (Edition Nr. 1500)

B. Schott's Söhne, Mainz

Zur Ubung des Lehrstückes in der vorliegenden Form werden benötigt:

Erste Männerstimme (Tenor), die Partie des abgestürzten Fliegers ausführend.

Zweite Männerstimme (Bariton oder Baß), kann von einem Mitglied des Chors gesungen werden.

Sprecher oder Sprecherin

Chor, in seiner Stärke dem Raum, in dem das Stück ausgeführt wird, angepaßt.

Orchester, in beliebiger Stärke und Zusammensetzung. Die absichtlich grobe Aufteilung der Partitur in hohe, mittlere und tiefe Stimmen ermöglicht dem Dirigenten eine den Fähigkeiten und Wünschen der jeweils vorhandenen Spieler und den Notwendigkeiten des Ortes entsprechende Stimmenverteilung. Hohe Stimmen können durch die obere Oktave verdoppelt werden, tiefe durch die untere. Bei der Verstärkung durch Blechinstrumente ist Vorsicht geboten: sie sollten hauptsächlich die lauten Stellen mitspielen und können bei begleiteten Chören die Chorstimmen verdoppeln. Die Notierung in der Partitur entspricht nicht der wirklichen Stimmenverteilung: sie ist so vereinfacht, daß die Partitur auch als Klavierauszug benutzt werden kann.

Fernorchester, als Blechblasorchester gedacht. Grundstimmen: 2 Trompeten, 2 Flügelhörner, 2 Tenorhörner, 2 Posaunen und Baß. Erweiterungen oder Ersatz durch Waldhörner, Saxophone, Baritone oder einzelne Holzbläser sind möglich. Die Originalpartien sind für die neun Grundstimmen geschrieben. Für andere Besetzungen müssen die betreffenden Stimmen umgeschrieben (transponiert) werden.

Tänzer oder Tänzerin

Drei Clowns

Einzelne Sänger und Sängerinnen aus der Menge

Die Menge

Aufstellung:

Auf einem in seinen Abmessungen der Anzahl der Mitspielenden entsprechenden Podium steht im Hintergrunde der Chor. Links ist das Orchester aufgestetlt. Links im Vordergrunde steht ein Tisch, an dem der Dirigent der Sänger und Musikanten, der Leiter der allgemeinen Gesänge (Vorsänger) und der Sprecher sitzen. Der Sänger der "Ersten Männerstimme" sitzt an einem Pult rechts im Vordergrund. Das Fernorchester ist an einem möglichst weit entfernten Punkt des Saales (Galerie) aufgestellt. Die Trümmer eines Flugapparates können zur Verdeutlichung der Szene neben oder auf dem Podium liegen.

Ausführung:

Das Stück ist nicht zur Verwendung in Theater- und Konzertaufführungen gedacht, bei der einige durch ihre Produktionen eine Menge belustigen oder erbauen. Das Publikum ist als handelnde Person an der Ausführung beteiligt: es singt die in der Partitur der "Menge" zugewiesenen Sätze. "Einzelne" aus der Menge, die vorher die betreffenden Stellen einstudiert hatten, singen diese unter Leitung eines Dirigenten (oder Vorsängers) erst der Menge vor. Diese wiederholt sodann. Bei Ausführungen in nicht allzu großem Kreise dürfte dieses Vorsingen als Anweisung für die Menge genügen. Für eine große Menge empfiehlt es sich, einen Lichtbildapparat aufzustellen, der Noten und Text der zu singenden Teile projiziert. Ebenso können die Kapitelüberschriften der einzelnen Teile projiziert werden. Es ist denkbar, daß das Ineinandergreifen von Soli, Chor und Menge nicht gleich zur Zufriedenheit der Beteiligten ausfällt. Bei dieser Art gemeinsamer Kunstübung kann es auf ein reibungsloses Abspielen der einzelnen Nummern gar nicht ankommen. Darum ist ein richtiges Einstudieren einem bloßen Durch- und Vorspielen vorzuziehen.

Da das Lehrstück nur den Zweck hat, alle Anwesenden an der Ausführung eines Werkes zu beteiligen und nicht als musikalische und dichterische Außerung in erster Linie bestimmte Eindrücke hervorrufen will, ist die Form des Stückes dem jeweiligen Zwecke nach Möglichkeit anzupassen. Der in der Partitur angegebene Verlauf ist demnach mehr Vorschlag als Vorschrift. Auslassungen, Zusätze und Umstellungen sind möglich. Ganze Musiknummern können wegbleiben, der Tanz kann ausfallen, die Clownszene kann gekürzt oder ausgelassen werden. Andere Musikstücke, Szenen, Tänze oder Vorlesungen können eingefügt werden, wenn es nötig ist und die eingefügten Stücke nicht den Stil des Ganzen stören. Kleinere Übungen können darin bestehen, das Examen allein oder den Anfang und das Examen auszuführen. Andere Teile können ebenso gut allein geübt werden. Dem die Übung Leitenden und der Gemeinschaft der Ausführenden ist es überlassen, die für ihren Zweck passende Form zu finden.

Die Partien des Chors, des Orchesters und des Fernorchesters sind so leicht ausführbar, daß fast jede Vereinigung von Liebhabern sie bewältigen kann, sofern sie sich überhaupt ernsthaft dieser Aufgabe widmen will. Zwei geschulte Leute, welche die beiden Männerstimmen übernehmen, finden sich wohl überall. Wo keine Tänzer und Schauspieler zu haben sind, können (wie schon oben bemerkt) die betreffenden Szenen fortbleiben.

Zur Ausführung des Lehrstückes werden keine Kostüme und Dekorationen benötigt. Nur die Clownszene und der Tanz können von dieser Regel abweichen.

Paul Hindemith

Das Stück wurde zum ersten Male während der Deutschen-Kammermusik Baden-Baden am 28. Juli 1929 aufgeführt.

Mitwirkende waren:

1. Männerstimme Josef Witt
2. Männerstimme Oskar Kálmán
Sprecherin Gerda Müller-Scherchen
Drei Clowns
Drei Clowns Karl Paulsen
Benno Carle
Chor Hugo Holles Madrigalvereinigung
Orchester Musiker und Musikliebhaber
Blasorchester Musikverein Lichtenta
Dirigenten
Statt des Tanzes wurde ein Film »Totentanz« von
Valesca Gert (Aufnahme Karl Koch) vorgeführt
Regie Bertolt Brech
Kostüme Heinz Poren

Alle Rechte vorbehalten – Tous droits réservés — All rights reserved Uffentliche Aufführungen dürfen nur mit besonderer Genehmigung des Verlags B. Schott's Söhne, Mainz, erfolgen.

LEHRSTÜCK

1 BERICHT VOM FLIEGEN











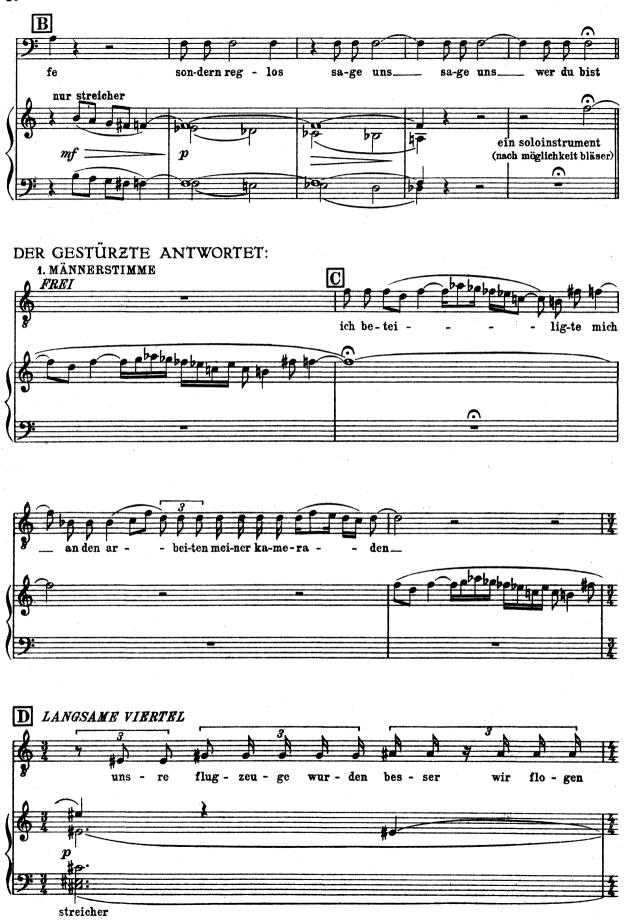














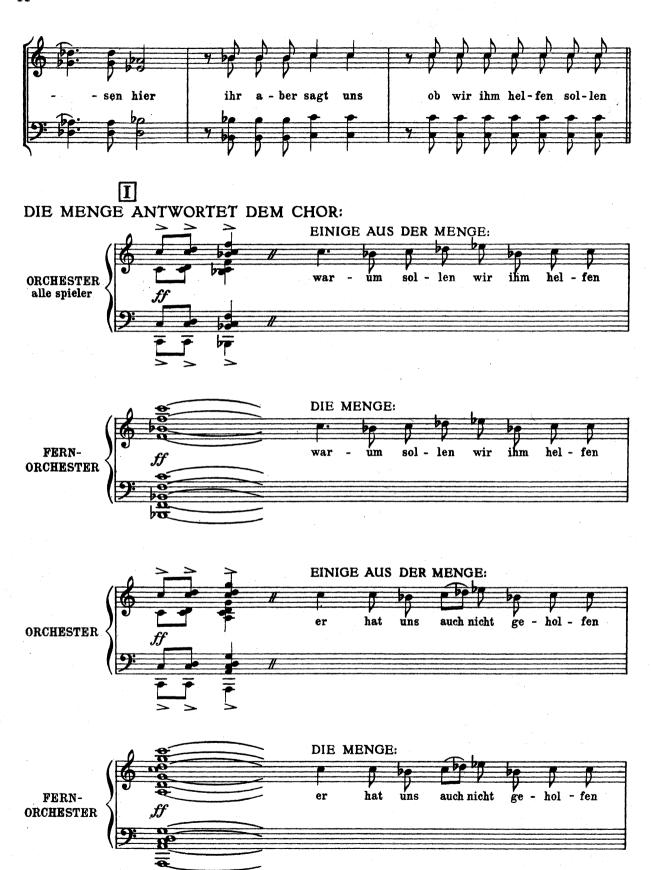






<u>6</u>





DER SPRECHER TRITT VOR UND SPRICHT: über den erkaltenden hinweg wird untersucht ob der mensch dem menschen hilft

2 UNTERSUCHUNG: OB DER MENSCH DEM MENSCHEN HILFT

EINER AUS DEM CHOR TRITT VOR: LEBHAFT 2. MÄNNERSTIMME bläser (mit beliebigen oktavverdopplungen) streicher *) ORCHESTER ist ü-ber das meer ner von uns fah-ren

^{*)} eine pauke kann bei diesem stück mitspielen. sie schlägt bei allen stellen die forte gespielt werden ein e im viertelrhythmus mit dem übrigen orchester





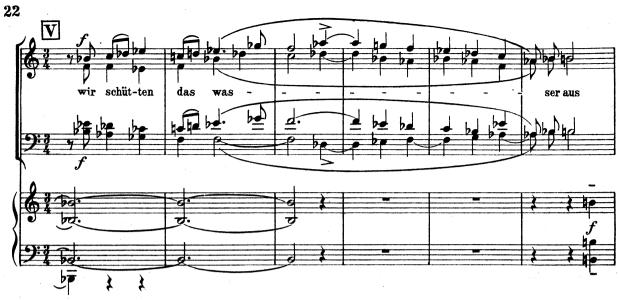




^{*)} pauke schlägt drei takte lang e und pausiert wieder 32480



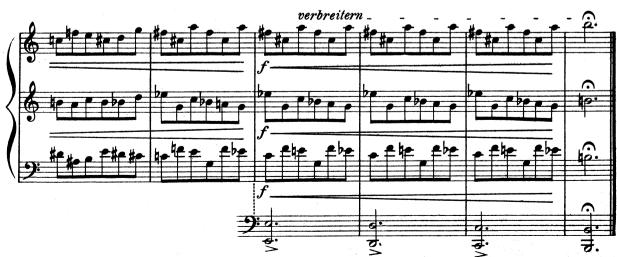




DER SPRECHER ZERREISST DAS KISSEN UND SCHÜTTET DAS WASSER AUS





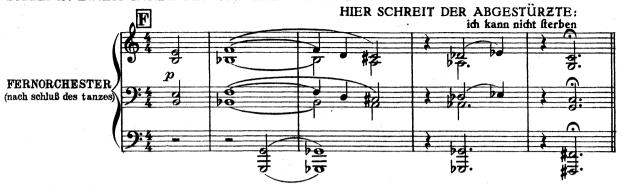








AUS DER MITTE DES CHORES LÖST SICH EINE PERSON UND TRITT ZÖGERND VOR. SIE STELLT IN EINEM TANZE DEN TOD DAR die musik setzt aus





^{*)} eine pauke in FIS oder eine große trommel kann die bässe verstärken 32480



5 BELEHRUNG

AUS DEM CHOR TRITT DER SPRECHER MIT EINEM BUCH ER BEGIBT SICH ZU DEM GESTÜRZTEN UND LIEST FOLGENDE SÄTZE:

welcher von uns stirbt, was gibt der auf? der gibt doch nicht nur seinen tisch auf oder sein bett auf! wer von uns stirbt, der weiß auch: ich gebe auf was da vorhanden ist, mehr als ich habe, schenke ich weg. wer von uns stirbt, der gibt die straße auf, die er kennt und auch, die er nicht kennt. die reichtümer, die er hat und auch: die er nicht hat. die armut selbst. seine eigene hand.

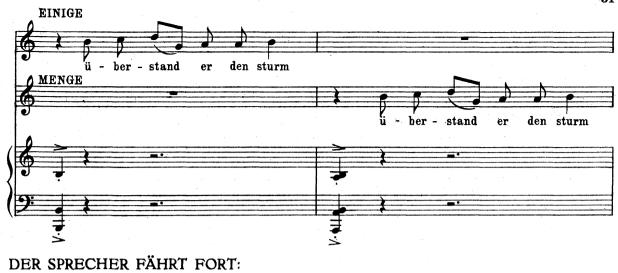
wie nun wird der einen stein heben, der nicht geübt ist? wie wird der einen großen stein heben? wie wird, der das aufgeben nicht geübt hat, seinen tisch aufgeben oder gar: alles aufgeben, was er hat und was er nicht hat! die straße, die er kennt und auch, die er nicht kennt. die reichtümer, die er hat und auch: die er nicht hat. die armut selbst. seine eigene hand.

DER GESTÜRZTE SINGT:











DER SPRECHER LIEST WEITER:

wenn der denkende den sturm überwand so überwand er ihn weil er einverstanden war mit dem sturm. also wenn ihr den tod überwinden wollt so überwindet ihr ihn wenn ihr einverstanden seid mit dem tod. wer aber den wunsch hat einverstanden zu sein der hält bei der armut, an die dinge hält er sich nicht, die dinge können genommen werden und dann ist da kein einverständnis, auch an das leben hält er sich nicht: das leben wird genommen werden und dann ist da kein einverständnis, auch an die gedanken hält er sich nicht: die gedanken können auch genommen werden und dann ist da auch kein einverständnis.

6 ZWEITE UNTERSUCHUNG: OB DER MENSCH DEM MENSCHEN HILFT

(SZENE FÜR CLOWNS)





während dieser musik begibt sich folgendes:

drei clowns, von denen einer, herr schmitt genannt, ein riese ist, besteigen das podium. sie sprechen sehr laut

einser

heute ist es ein schöner abend, herr schmitt.

zweier

was sagen sie zu dem abend, herr schmitt?

herr schmitt

ich finde ihn nicht schön.

einser

wollen sie sich nicht setzen, herr schmitt?

zweier

hier ist ein stuhl, herr schmitt, warum antworten sie uns jetzt nicht?

kannst du nicht sehen: herr schmitt wünscht den mond zu betrachten.

zweier

du, sag mir einmal, warum kriechst du herrn schmitt immer in den arsch. das belästigt herrn schmitt.

einser

weil herr schmitt so stark ist, darum krieche ich herrn schmitt in den arsch.

zweier

ich auch.

einser

bitte herrn schmitt sich zu uns zu setzen.

herr schmitt

mir ist heute nicht gut.

einser

da müssen sie sich aufheitern, herr schmitt.

die szene geht ohne musik weiter

herr schmitt

ich glaube, ich kann mich nicht mehr aufheitern. pause. was habe ich denn für eine gesichtsfarbe?

einser

rosig, herr schmitt, immer rosig.

herr schmitt

sehen sie, und ich glaubte, ich sähe weiß aus im gesicht.

einser

das ist aber merkwürdig, sie sagen, sie meinen, sie sähen weiß aus im gesicht. wenn ich sie nämlich jetzt so ansehe, da muß ich schon sagen, ich meine jetzt auch, sie sähen weiß aus im gesicht.

zweier

da würde ich mich aber setzen, herr schmitt, wo sie doch so aussehn.

herr schmitt

ich möchte mich heute nicht setzen.

einser

nein, nein, nicht setzen, auf keinen fall setzen, lieber stehen bleiben.

herr schmitt

warum meinen sie soll ich stehen bleiben?

einser (zum zweier)

er kann sich heute nicht setzen, weil er sonst vielleicht nie wieder aufstehen kann.

herr schmitt

ach gott!

einser

hören sie, er merkt es schon selber. da bleibt der herr schmitt schon lieber stehen.

herr schmitt

sagen sie, ich glaube fast, mein linker fuß tut mir etwas weh.

einser

sehr?

herr schmitt (wehleidig)

wie?

einser

tut er ihnen sehr weh?

herr schmitt

ja, er tut mir schon sehr weh . . .

zweier

das kommt vom stehen.

herr schmitt

ja, soll ich mich setzen?

einser

nein, auf keinen fall, das müssen wir vermeiden.

zweier

wenn ihnen der linke fuß wehtut, dann gibt es nur eines: weg mit dem linken fuß.

einser

und je rascher, desto besser.

herr schmitt

ja, wenn sie glauben . . .

zweier

natürlich.

sie sägen ihm den linken fuß ab. währenddem musik:



herr schmitt

einen stock, bitte.

sie geben ihm einen stock

einser

nun, können sie jetzt besser stehen, herr schmitt?

herr schmitt

ja, links, den fuß müßt ihr mir aber geben, ich möchte ihn nicht verlieren.

einser

bitte, wenn sie mißtrauen haben.

zweier

wir können ja auch gehen . . .

herr schmitt

nein, nein, jetzt müßt ihr dableiben, weil ich doch nicht mehr gehen kann allein.

einser

hier ist der fuß.

herr schmitt nimmt den fuß unter den arm

herr schmitt

jetzt ist mir mein stock heruntergefallen.

zweier

dafür haben sie ja jetzt ihren fuß wieder.

beide lachen schallend

herr schmitt

jetzt kann ich aber wirklich nicht mehr stehen. denn jetzt fängt natürlich auch das andere bein an wehe zu tun.

einser

das läßt sich denken.

herr schmitt

ich möchte sie nicht mehr belästigen als nötig ist, aber ohne den stock kann ich schwer auskommen.

zweier

bis wir den stock aufheben, können wir ihnen geradesogut das andere bein absägen. das ihnen ja sehr weh tut.

herr schmitt

ja, vielleicht ist es dann besser.

sie sägen ihm das andere bein ab, herr schmitt fällt um. hierzu musik:



herr schmitt

jetzt kann ich nicht mehr aufstehen.

einser

scheußlich, und gerade das wollten wir unbedingt vermeiden, daß sie sitzen.

herr schmitt

was?!

zweier

sie können nicht mehr aufstehen, herr schmitt.

herr schmitt

sagen sie mir das nicht, das tut mir weh.

zweier

was soll ich nicht mehr sagen?

herr schmitt

das.

zweier

daß sie nicht mehr aufstehen können?

herr schmitt

können sie denn nicht ihren mund halten?

nein, herr schmitt, aber ich kann ihnen ihr linkes ohr herausschrauben, dann hören sie mich nicht mehr sagen, daß sie nicht aufstehen können.

herr schmitt

ja, vielleicht ist das besser.

sie schrauben ihm sein linkes ohr ab. musik:



herr schmitt (zu einser)

jetzt kann ich nur mehr sie hören. (zweier geht herüber auf die andere seite) bitte um das ohr! (wird wütend) und bitte auch um das fehlende zweite bein. das ist keine art einen kranken menschen zu behandeln. liefern sie sofort die in verlust geratenen gliedmaßen an mich, ihren eigentümer, zurück. (sie geben ihm auch das andere bein unter den arm und legen ihm das ohr in den schoß) überhaupt, wenn sie hier etwa mit mir ihren schabernack treiben wollen, so haben sie sich gründlich — was ist denn nur mit meinem arm?

zweier

das wird eben sein, weil sie dies viele nutzlose zeug schleppen.

herr schmitt (leise)

sicher, könntet ihr es mir nicht abnehmen?

zweier

aber wir könnten ihnen ja den ganzen arm abnehmen, das ist dann doch besser.

herr schmitt

ja, bitte, wenn ihr meint . . .

zweier

natürlich.



herr schmitt

danke, ihr macht euch viel zu viel mühe mit mir.

einser

so, herr schmitt, da haben sie alles, was ihnen gehört, das kann ihnen keiner mehr rauben.

sie legen ihm alle abgenommenen gliedmaßen in den schoß. herr schmitt betrachtet sie.

herr schmitt

komisch, ich habe so unangenehme gedanken im kopf. ich bitte sie (zu einser) mir etwas angenehmes zu sagen.

einser

gerne, herr schmitt, wollen sie eine geschichte hören? zwei herren kommen aus einem gasthaus. da sie in einen furchtbaren streit geraten, bewerfen sie sich mit pferdeäpfeln, der eine trifft den andern mit einem pferdeapfel in den mund, da sagt der andere: so, den lasse ich jetzt drinnen, bis die polizei kommt. (zweier lacht, herr schmitt lacht nicht.)

herr schmitt

das ist keine schöne geschichte. können sie mir nicht etwas schönes erzählen, ich hahe, wie gesagt, unangenehme gedanken im kopf.

einser

nein, leider, herr schmitt, außer dieser geschichte wüßte ich nichts mehr zu erzählen.

zweier

aber wir können ihnen ja ihren kopf absägen, wenn sie so dumme gedanken drin haben.

herr schmitt

ja bitte, vielleicht hilft das.

sie sägen ihm die obere kopfhälfte ab. musik:



einser

wie ist ihnen jetzt, herr schmitt, ist ihnen leichter?

herr schmitt

ja, viel leichter. jetzt ist mir viel leichter. nur, es friert mich sehr am kopf.

zweier

setzen sie doch ihren hut auf. (brüllt) hut aufsetzen!

herr schmitt

ich kann doch nicht herunterlangen.

zweier

wollen sie den stock haben?

herr schmitt

ja bitte. (er fischt nach dem Hut) jetzt ist mir der stock heruntergefallen, da kann ich den hut nicht erreichen. es friert mich sehr stark.

zweier

wenn wir ihnen den kopf überhaupt herausschraubten?

herr schmitt

ja, ich weiß nicht . . .

einser

doch.

herr schmitt

nein wirklich, ich weiß schon gar nichts mehr.

zweier

eben deshalb.

sie schrauben ihm den kopf heraus. herr schmitt fällt hintenüber. musik:



herr schmitt

halt!! leg mir doch einer die hand auf die stirn!

einser

wo?

herr schmitt

fass mich doch einer an der hand.

einser

wo?

zweier

ist ihnen jetzt leichter, herr schmitt?

herr schmitt

nein. ich liege nämlich mit meinem rücken auf einem stein.

zweier

ja, herr schmitt, alles können sie nicht haben.

die beiden lachen schallend

als abschluß der szene folgt noch einmal der einleitungsmarsch















